

СОДЕРЖАНИЕ

***ПАТРИАРШИЕ ЭНЦИКЛИКИ.
БЛАГОСЛОВИТЕЛЬНЫЕ ГРАМОТЫ.***

Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II г-ну Камо Авагумяну.....	3
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II г-ну Давиду Давидянцу.....	5
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II Даниле Хачатурову.....	6
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II г-ну Ашоту Хачатрянцу.....	8
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II г-ну Аарону Мелкумяну.....	9
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II Акопу Мурадяну.....	10
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II г-ну Степану Акопяну.....	11
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II г-ну Карену Арутюняну.....	13
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II Норик Петросяну.....	14
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II г-ну Артуру Джанибекяну.....	15
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II г-ну Эмилю Саргсяну.....	17
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II Амбарцуму Сафаряну.....	18
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II г-ну Геннадию Степаняну.....	20
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II Артуру Варжапетяну.....	21
Священный кондак Его Святейшества Католикоса Всех Армян Гарегина II добронравному диакону Варужану Алтыпармакяну.....	22

ОФИЦИАЛЬНОЕ

Католикос Всех Армян принял министра туризма и спорта Уругвая.....	24
Католикос Всех Армян принял губернатора Эль-Кувейта.....	25
Католикос Всех Армян принял посла Италии в РА.....	25

РЕЛИГИЕВЕДЕНИЕ

ИЕРЕЙ ГЕТУМ ТАРВЕРДЯН — Идеа брака в христианской литературе II-V вв.....	27
---	----

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

МГЕР НАВОЯН — Автор сочинения “Толкование Отца армянской истории Мовсеса о церковном чине”	35
ГЕВОРГ ТЕР-ВАРДАНЯН — Дарственный журнал армянской церкви св. Креста в Венеции	60

СООБЩЕНИЯ

АРМИНЕ МЕЛКОНЯН — Толкование оды Давида Непобедимого, посвященной Кресту, в Книге толкований церковных праздников (Тонапатчар)	84
А. МЕЛКОНЯН, И. КАРАПЕТЯН, Д. МИРИДЖАНЫН, А. ОВАНЕСЯН — Раскопки 2007-2008 гг. городища “Хачер” и некрополя в Цахкадзоре.....	91
АНИ УТУДЖЯН — Одиссея останков Католикоса Всех Армян Акопа IV Джугаеци.....	102
ТАТЕВИК САФАРЯН — Нейтральный и страдательный залого восточноармянского и западноармянского вариантов литературного языка.....	109

ДУХОВНЫЕ ЧТЕНИЯ

ИЕРЕЙ ГЕВОНД МАИЛЯН - Новые вызовы.....	115
---	-----

РЕЦЕНЗИИ. БИБЛИОГРАФИЯ

ДАВИД ГАЗАРЯН - Новонайденный Шаракноц (Книга духовных песнопений).....	120
ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ. НОВОСТИ.....	140
НЕКРОЛОГ	151

CONTENTS

PONTIFICAL ENCYCLICALS, LETTERS OF BLESSING

Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Kamo Avagumyan.....	3
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. David Davidyants.....	5
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Danil Khachaturov.....	6
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Ashot Khachatryan.....	8
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Aharon Melkonyan.....	9
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Hakob Mouradyan.....	10
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Stepan Hakobyan.....	11
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Karen Harutiunyan.....	13
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Norik Petrosyan.....	14
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Arthur Janibekyan.....	15
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Emil Sargsyan.....	17
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Hambardzum Safaryan.....	18
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Ghenady Stepanyan.....	20
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Mr. Arthur Varzhapetyan.....	21
Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Deacon Varuzhan Alteparmakyan.....	22

OFFICIAL

Audience granted by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the Minister of Tourism and Sports of Uruguay.....	24
---	----

Audience granted by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the Governor of El Kuwait.....	25
---	----

Audience granted by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Italy to the Republic of Armenia.....	25
--	----

RELIGIOUS STUDIES

FR. HETUM TARVERDYAN – The Idea of Matrimony in the II-V cc. Christian Literature.....	27
---	----

HISTORICAL-PHILOLOGICAL STUDIES

MHER NAVOYAN – Movses of Khoren as the author of “On Explanations of Church Orders”.....	35
---	----

GEVORG TER-VARDANYAN - Gift-book of the Holy Cross Armenian Church of Venice.....	60
--	----

ESSAYS

ARMINE MELKONYAN – Commentary on the eulogy dedicated to the Cross by David the Invincible in the <i>Liber causis</i> of the Church feasts (Tonapatjar).....	84
---	----

H. MELKONYAN, I. KARAPETYAN, D. MIRIJANYAN, H. HOVHANNISYAN – Excavations of an old site and grave-yard of Tsaghkadzor called “Crosses” held in 2007-2008	91
--	----

ANI UTUJYAN – Odyssey of the tomb-stone of Hakob IV of Julfa, Catholicos of All Armenians.....	102
---	-----

TATHEVIK SAFARYAN – Active and passive voices of the Eastern and Western Armenian languages.....	109
---	-----

SPIRITUAL READINGS

FR. GHEVOND MAYILYAN – New challenges.....	115
---	-----

LITERARY REVIEW

DAVID GHAZARYAN - A newly discovered Book of Hymns.....	120
--	-----

BRIEF CHURCH NEWS	140
--------------------------------	-----

NECROLOGY	151
------------------------	-----

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՅԻՐԱԳԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԴԱԿՆԵՐ. ՕՐՆՆՈՒԹԵԱՆ ԳՐԵՐ

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Կամօ Արագունեանին.....	3
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Դաիթ Դալիդեանին.....	5
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Դանիլ Խաչատուրովին.....	6
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Աշոտ Խաչատրեանին.....	8
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Ահարոն Մելքոնեանին.....	9
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Յակոբ Մուրադեանին.....	10
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Սյրեփան Յակոբեանին.....	11
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Կարէն Յարութիւնեանին.....	13
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Նորիկ Պէրրոսեանին.....	14
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Արթուր Զանիբէկեանին.....	15
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Էմիլ Սարգսեանին.....	17
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Նամբարձում Սաֆարեանին.....	18
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Գեմաղի Սյրեփանեանին.....	20
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը մեծարգոյ րիար Արթուր Վարժապետեանին.....	21
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ. Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսի սրբապատ կոնդակը Բարեշնորհ Վարուժան սարկաւազ Ալթայարմաքեանին.....	22

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆՔ

Ամենայն Տայոց Կաթողիկոսն ընդունեց Ուրուգվայի Զբոսաշրջության եւ սպորտի նախարարին.....	24
--	----

Ամենայն հայոց Կաթողիկոսն ընդունեց Էլ-Քուվեյթի նահանգապետին.....25

Ամենայն հայոց Կաթողիկոսն ընդունեց ՆՏ-ում Իսրայիլյի արքայազն և լիազոր
ղեկավարին.....25

ԿՐՕՆԱԳԻՏԱԿԱՆ

Տ. ՆԵԹՈՒՄ ԲՆՆ. ԹԱՐԱՎԵՐԳՅԱՆ - Ամուսնության մասին պարկերացումները Բ.-Ե.
դդ. քրիստոնեական մարենագրության մեջ.....27

ՊԱՏՄԱՐԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՄՆԵՐ ՆԱՎՈՅԱՆ - «Մովսեսի Քերթոզահարն յաղագս կարգաց եկեղեցոյ
բացայայտութիւնը» գրվածքի հեղինակը35

ԳԷՈՐԳ ՏԷՐ-ՎԱՐԴԱՆԵԱՆ - Վենետիկի հայոց Սուրբ Խաչ եկեղեցու
Ընծայամարեանը60

ՆԱԴՈՐԴՈՒՄՆԵՐ

ԱՐՄԻՆԵ ՄԵԼՔՈՆՅԱՆ - Դավիթ Անհաղթի՝ Խաչին նվիրված ներբողի մեկնությունը
«Տօնապարճառ» ժողովածուում.....84

Ն. ՄԵԼՔՈՆՅԱՆ, Ի. ԿԱՐԱԳԵՏՅԱՆ, Դ. ՄԻՐԻՋԱՆՅԱՆ, Ն. ՆՈՎՆԱՆԻՍՅԱՆ -
Ծաղկաձորի «Խաչեր» հնավայրի եղամբանադաշրի 2007-2008 թթ. պեղումները.....91

ԱՆԻ ՈՒԹՈՒՋՅԱՆ - Ամենայն հայոց Կաթողիկոս հակոբ Դ. Ջուղայեցու շիրմի
ողիսականը102

ՏԱԹԵԻԿ ՍԱՖԱՐՅԱՆ - Արեւելահայերենի և արեւմտահայերենի չեզոք և
կրավորական սեռերը109

ՆՈԳԵԻՈՐ ԸՆԹԵՐՅՈՒՄՆԵՐ

Տ. ՂԵԴՆԴ ԲՆՆ. ՄԱՅԻԱՅԱՆ - Նոր մարտահրավերներ.....115

ԳՐԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ. ՄԱՏԵՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

ԴԱՎԻԹ ՂԱԶԱՐՅԱՆ - Մի նորահայտ շարակնոց.....120

ԵԿԵՂԵՅԱԿԱՆ ԲԵՄ. ԼՈՒՐԵՐ.....140

ՄԱՆԱԽՕՍԱԿԱՆ.....151